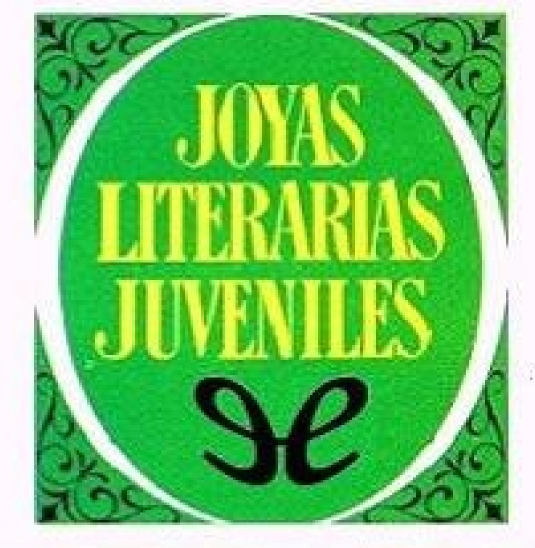
Robert L. Stevenson

# LA ISLA DEL TESORO



Las peripecias de Jim Hawkins, del capitán Smollett, de Long John Silver y el resto de los tripulantes de la Hispaniola han significado para varias generaciones no sólo la cristalización de los sueños juveniles de aventuras, sino también la realización literaria del ansia de escapismo que anida en todo ser humano. Si bien la complejidad psicológica de algunos personajes, especialmente John Silver, muestra la característica preocupación de Robert Louis Stevenson por la ambigüedad moral del ser humano, La isla del tesoro representa en estado puro la novela de aventuras en la cual la busca mítica de un objeto preciado actúa como móvil para la huida hacia escenarios exóticos donde la libertad es posible.

Lectulandia

Robert Louis Stevenson & José Antonio Vidal Sales

# La isla del tesoro

## Joyas Literarias Juveniles - 002

**ePub r1.0**

**Titivillus** 10.01.18

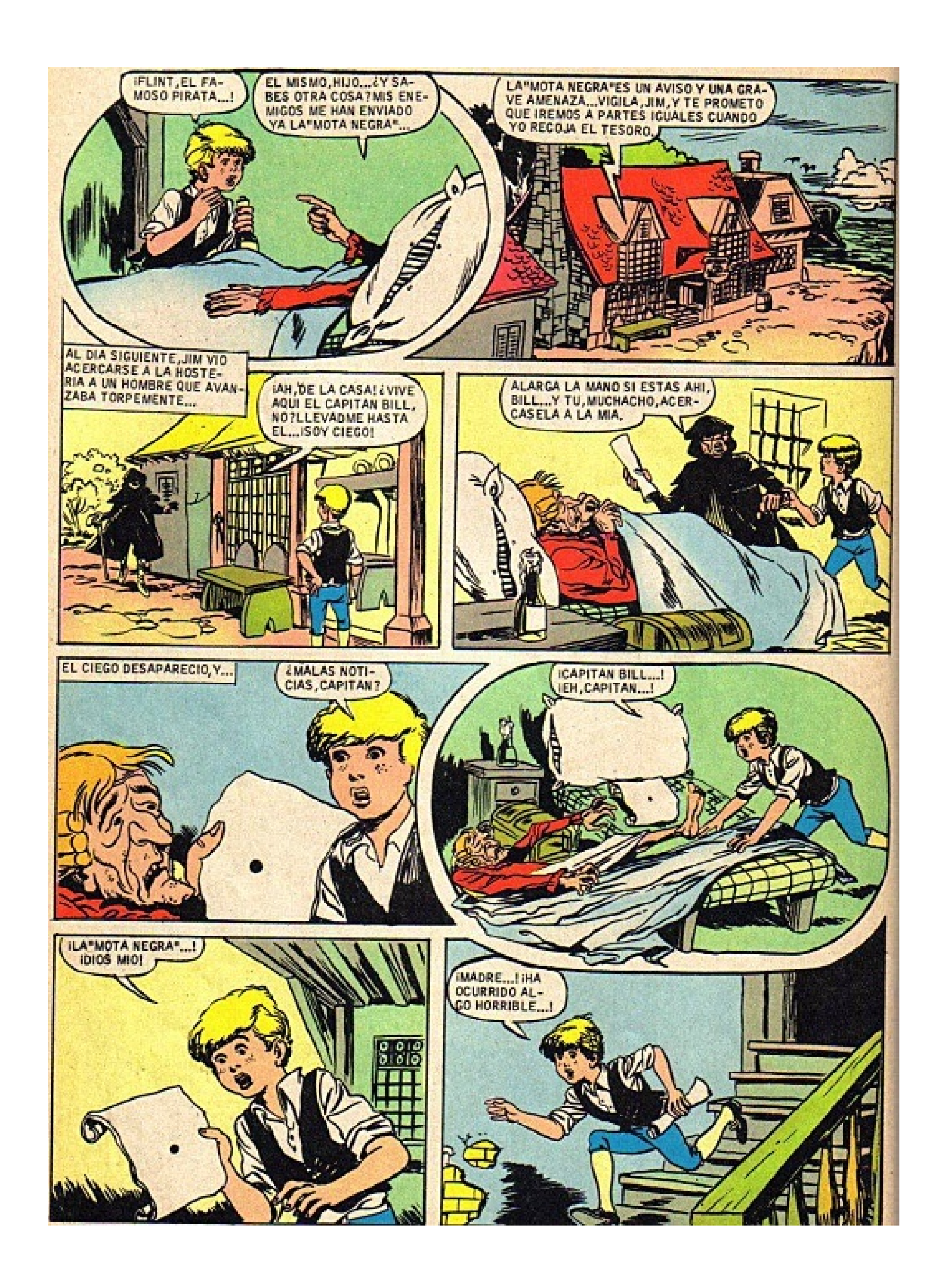
Título original: *La isla del tesoro*
Robert Louis Stevenson & José Antonio Vidal Sales, 1970
Ilustraciones: Antonio Bernal & Alfonso Cerón

Editor digital: Titivillus
ePub base r1.2


AÑO DE 177... EN UN LUGAR DE LA COSTA INGLESA SE HALLABA UNA VIEJA HOSTERIA CUYA DUEÑA TENIA UN HIJO LLAMADO JIM.
CIERTO DIA...
MIRA, JIM... PARECE QUE TENEMOS UN HUESPED.
ALMIRANT BENBOW
PIENSO ALOJARME AQUI POR ALGUN TIEMPO. ME LLAMO... BUENO, PUEDEN LLAMARME CAPITAN.
PASE USTED, CAPITAN.
EL NUEVO HUESPED ERA BASTANTE SINGULAR. PORQUE DESDE AQUEL DIA...
SE PASA LAS HORAS MUERTAS VIENDO NAVEGAR LOS BARCOS.
O CANTANDO SIEMPRE LA MISMA CANCION. ¿TU LE OYES CANTAR POR LAS NOCHES, HIJO?
¿QUE SI LE OIGO? YA LO CREO, MADRE...
EN EFECTO; DIARIAMENTE, AL OSCURECER...
¡QUINCE HOMBRES VAN EN EL "COFRE DEL MUERTO"... ¡JA, JA, JA! ¡Y UN GRAN VASO DE RON! QUINCE HOMBRES VAN... ¡JA, JA, JA!
¡EH, TU, MOZALBETE! ACERCATE... ¿NO TENDRAS MIEDO DEL VIEJO CAPITAN BILL, VERDAD?
NO... NO, SEÑOR...


ESCUCHAME BIEN, MUCHACHO... ¡TE DARE CINCO PENIQUES SI ME AVISAS TAN PRONTO VEAS POR ESTOS ANDURRIALES A UN MARINERO CON UNA PATA DE PALO! ¿DE ACUERDO?
DE ACUERDO, CAPITAN BILL...
LUEGO...
¡HUM! ¿POR QUE TENDRA TANTO INTERES POR ESE MARINERO CON PIERNA DE PALO, MADRE?
VE A SABER, JIM. PERO TODO EN TORNO A ESE CAPITAN BILL ES EXTRAÑO Y MISTERIOSO.
Y ESE COFRE QUE TRAJO EN UNA CARRETILLA Y QUE GUARDA TAN CELOSAMENTE EN SU CUARTO... ¿QUE CONTENDRA ESE VIEJO COFRE?
UNA MAÑANA, LLEGO A LA HOSTERIA UN NUEVO PERSONAJE...
¿VIVE AQUI EL CAPITAN BILL, JOVENZUELO?
PUES, SI... SI, SEÑOR.
¡PERO SI ESTA AHI! ¡VAMOS, BILL, DALE UN ABRAZO A TU VIEJO COMPAÑERO DE TRIPULACION!
¡"PERRO NEGRO"! ¿TU POR AQUI...?
PASEMOS DENTRO, "PERRO NEGRO"... ¡EH, TU, JIM, TRAENOS UNA BOTELLA DE RON, ANDA!
AL CABO DE UN RATO...
¡TE DIGO QUE NO, MIL VECES NO! ¡SI HAY QUE MORIR AHORCADOS... MORIREMOS TODOS, "PERRO NEGRO"!
¡CARAMBA! ¿QUE SIGNIFICARÁN LAS PALABRAS DEL CAPITAN BILL...?


LA DISCUSION SE AVIVO HASTA QUE EL DES-CONOCIDO ECHO A CORRER Y...
¡AAH!
¿QUE LE OCU-RRE, CAPITAN?
AVISA... A UN... MEDICO, JIM...
NO TARDO EN LLEGAR UN FACULTATIVO: EL DOCTOR LIVESEY...
TENDRE QUE PRACTI-CARLE UNA SANGRIA...
O DEJA USTED DE TRASEGAR RON O MORIRA SIN REME-DIO, AMIGO... ¡ES LA VERDAD!
PERO POCO TARDO EL VIEJO CAPITAN EN OLVIDAR LA SERIA ADVERTENCIA...
¡POR FAVOR, JIM! ¡NE-CESITO ECHAR UN TRA-GO ASI DE CHICO...! ¡POR FAVOR!
CON MAS MIEDO QUE PIEDAD, EL MUCHACHO LE DIO DOS TRAGOS, ENTONCES, BILL SINTIOSE PAR-LANCHIN...
MIS ENEMIGOS PERSIGUEN ESE COFRE, ¿SABES? SI VIE-NEN, AVISA A LAS AUTORIDA-DES Y ADVIERTELES QUE SI QUIEREN PRENDER A UN PU-ÑADO DE PIRATAS... ¡QUE NO PIERDAN LA OCASION!
ESCUCHA, MUCHACHO: YO PERTENECI A LA TRIPULACION DEL VIEJO PIRA-TA FLINT Y CONOZCO LA EXISTENCIA DE UN GRAN TESORO OCULTO EN UNA ISLA...


¡FLINT, EL FAMOSO PIRATA...!
EL MISMO, HIJO...¿Y SABES OTRA COSA? MIS ENEMIGOS ME HAN ENVIADO YA LA "MOTA NEGRA"...
LA "MOTA NEGRA" ES UN AVISO Y UNA GRAVE AMENAZA... VIGILA, JIM, Y TE PROMETO QUE IREMOS A PARTES IGUALES CUANDO YO RECOJA EL TESORO.
AL DIA SIGUIENTE, JIM VIO ACERCARSE A LA HOSTERIA A UN HOMBRE QUE AVANZABA TORPEMENTE...
¡AH, DE LA CASA! ¿VIVE AQUI EL CAPITAN BILL, NO? LLEVADME HASTA EL...¡SOY CIEGO!
ALARGA LA MANO SI ESTAS AHI, BILL... Y TU, MUCHACHO, ACERCASELA A LA MIA.
EL CIEGO DESAPARECIO, Y...
¿MALAS NOTICIAS, CAPITAN?
¡CAPITAN BILL...! ¡EH, CAPITAN...!
¡LA "MOTA NEGRA"...! ¡DIOS MIO!
¡MADRE...! ¡HA OCURRIDO ALGO HORRIBLE...!

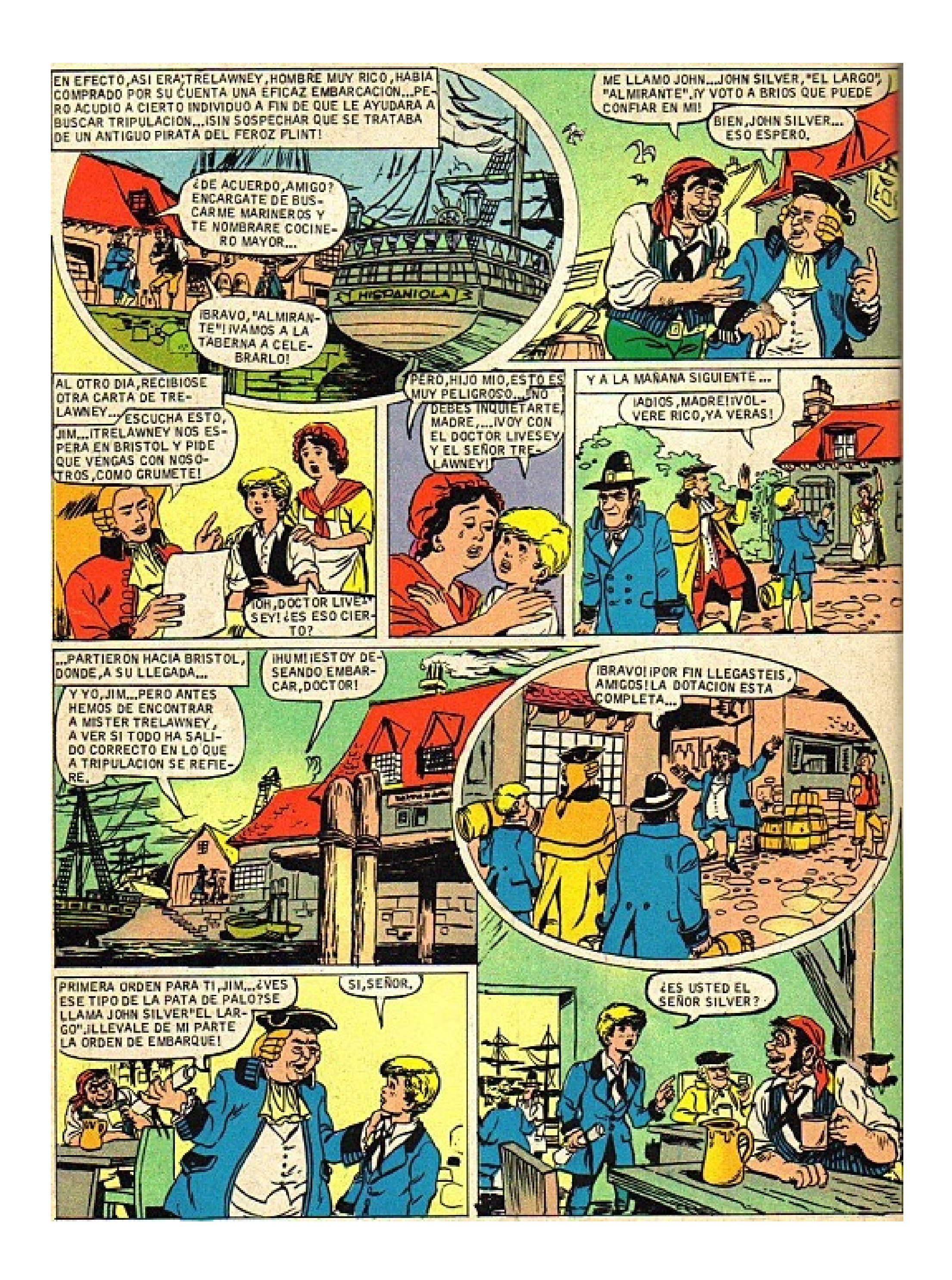

JIM CONTO A SU MADRE LO QUE ACABABA DE SUCEDER Y, LUEGO...
¡HA MUERTO...!
DEBIO MORIR DE LA IMPRESION AL RECIBIR ESTO, MADRE... ¡LOS PIRATAS LLAMAN A ESTOS MENSAJES LA "MOTA NEGRA"! SE LA DIO UN TIPO CIEGO QUE DESAPARECIO EN UN PERIQUETE.
NO PERDAMOS TIEMPO. ¡HUYAMOS A LA ALDEA, ANTES DE QUE REGRESEN LOS ENEMIGOS DEL POBRE CAPITAN BILL...!
QUIZA SEA LO MEJOR, JIM...
AUNQUE CONOZCO MUY BIEN A TODOS LOS DE LA ALDEA, HIJO, ¡NINGUNO SE ATREVERIA A ECHARNOS UNA MANO, POR MIEDO A ESA PANDILLA DE PIRATAS!
ENTONCES... ¡REGISTREMOS ESE COFRE, MADRE! ¡EN EL DEBE HALLARSE LA CLAVE DE TODO! Y SALGAMOS DE AQUI EN SEGUIDA.
ESTA BIEN, JIM; PERO SOLO ME LLEVARE LA CANTIDAD CORRESPONDIENTE A LO QUE NOS DEBIA EL CAPITAN POR SU ALOJAMIENTO.
AQUI ESTA LA LLAVE...
CUENTA LA CANTIDAD QUE NOS ADEUDA... ¡LES DEMOSTRARE A ESOS PIRATAS QUE SOY UNA MUJER HONRADA, HIJO!
ERA YA DE NOCHE Y, DE PRONTO, EN MEDIO DEL SILENCIO, OYERONSE UNAS PISADAS...
¿NO... NO SERA EL VIENTO, JIM?


¡PRONTO, MADRE, TOMA LO QUE TE DEBIA ESE DESDICHADO Y SALGAMOS DE AQUI... ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!
¡SALGAMOS! ¿QUE ES ESO QUE LLEVAS EN LA MANO?
NO SE, PARECE UNA CARTA DE NAVEGAR.
¡DE PRISA! ¡SE ACERCAN LOS PIRATAS, NO CABE DUDA!
NO TE MUEVAS... AQUI NO PODRAN VERNOS. ¡YA ESTAN AHI...!
CREO... CREO QUE UNO DE ELLOS ES EL CIEGO QUE VINO ANTES, MADRE...
LOS PIRATAS REGISTRARON LA HOSTERIA, Y...
¡EL MUCHACHO SE HABRA LLEVADO EL FAMOSO PLANO DE FLINT, AMIGOS! ¡HAY QUE ATRAPARLE! ¡VAMOS, NO PUEDE ANDAR LEJOS EL BRIBON!
¿A QUE ESPERAIS, ESTUPIDOS? ¿VAIS A PERMITIR ACASO QUE UN MOZALBETE SE BURLE DE NOSOTROS, PIRATAS DE FLINT...?
¡A POR EL, BOTARATES... ¡VAMOS, RAPIDOS...!
¿A QUE SE REFERIA EL FILIBUSTERO?


¡SI, ES EL, MADRE! ¡EL CIEGO QUE LE TRAJO AL CAPITAN LA "MOTA NEGRA"!
PERO EN LA ALDEA CORRIO LA VOZ DE QUE LOS PIRATAS SE HALLABAN EN LA HOSTERÍA Y NO TARDARON EN APARECER CINCO HOMBRES A CABALLO...
¡A POR ELLOS!
¡BANG!
¡AAAY!
¡NOS VIERON...!
¡HUYAMOS...!
¡Y VIENEN A CABALLO! ¡ESTAMOS PERDIDOS!
LUEGO...
¡DEPRISA, ANTES DE QUE ALCANCEN SU EMBARCACION!
¡MALA SUERTE, AMIGOS! HEMOS LLEGADO DEMASIADO TARDE...
¡SON ADUANEROS DE SU MAJESTAD, MADRE! VINIERON PARA AYUDARNOS.
¡HOLA, JIM! ES MEJOR QUE VENGAS CON NOSOTROS Y NOS CUENTES TODO LO QUE SEPAS DE ESOS FORAJIDOS.


Y USTED SEÑORA, QUEDE TRANQUILA, QUE POR AHORA NO LA MOLESTARAN, PERMANECERA UNO DE MIS HOMBRES CON USTED, CUSTODIANDO LA HOSTERIA...
GRACIAS, SEÑOR...
¡VAMOS, EN MARCHA...!
¿A DONDE SEÑOR?
A CASA DE MISTER TRELAWNEY, NUESTRO JEFE...
CUANDO LLEGARON, JIM TUVO UNA AGRADABLE SORPRESA...
¡HOLA, JIM!
¡EL DOCTOR LIVESEY!
MISTER TRELAWNEY ME INVITO A CENAR. ¿COMO ESTA TU MADRE?
¿ALGUNA NOVEDAD ACERCA DE ESOS PIRATAS?
HUYERON, SEÑOR. AL DISPARAR, MATAMOS A UNO...
ENCONTRE ESTO EN EL COFRE DEL CAPITAN BILL, SEÑOR...
VEAMOS, MUCHACHO...
¡VAYA CON LOS PIRATAS DE FLINT...! ¿TU OISTE HABLAR ALGUNA VEZ DE EL, AMIGO TRELAWNEY?
¡VALGAME EL CIELO! JAMAS CONOCI A UN PIRATA PEOR, LIVESEY. PERO AHORA ECHEMOS UN VISTAZO A ESTO QUE TRAJO EL MUCHACHO...
¡HUM! ¿QUE DIABLOS SIGNIFICARAN ESTOS SIGNOS? NO CREO QUE SAQUEMOS NADA EN LIMPIO, AMIGO.

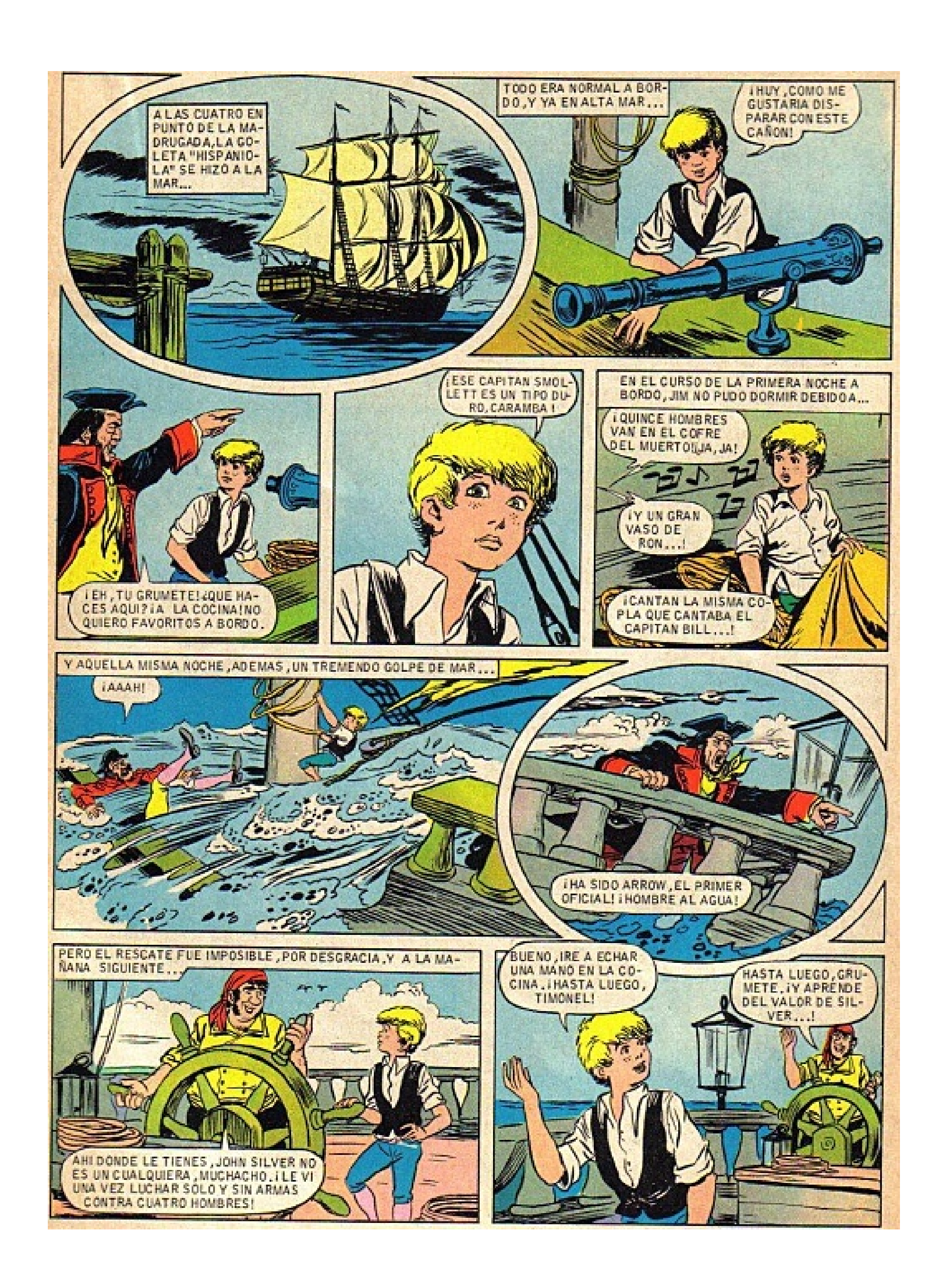

ESAS CRUCES REPRESENTAN, SIN DUDA, LOS PUERTOS SAQUEADOS POR ESOS FORAJIDOS...
¿TU CREES, TRELAWNEY? ¡ESPERA! ¿NO TRAJISTE OTRO DOCUMENTO PARECIDO, JIM?
SI, DOCTOR LIVESEY... ESTA AHI.
NADA... SEGURO QUE TAMPOCO NOS VA A ACLARAR NADA.
¡NO...! ¡NO...!
¡MIRA ESTO, LIVESEY...! ¡ES EL AUTENTICO PLANO DE LA "ISLA DEL TESORO", DONDE EL MALVADO FLINT OCULTO SUS FABULOSAS RIQUEZAS HACE MUCHISIMOS AÑOS...!
¡LA ISLA DEL TESORO!
HABRA QUE SER DISCRETISIMOS, TRELAWNEY... TU NO IGNORAS QUE ESOS BANDIDOS ESTAN DISPUESTOS A TODO PARA APODERARSE DE ESTE PLANO.
¡FLETAREMOS UNA GOLETA Y NOS HAREMOS CON UN TESORO FABULOSO, LIVESEY! ¿TE DAS CUENTA?
EN CUANTO A TI, MUCHACHO, TENDRAS TU PARTE. ¡ES DE LEY, HIJO! ENVIARE A RECOGER A TU MADRE AHORA MISMO Y QUEDAREIS AQUI EVENTUALMENTE. ¡ESTAREIS MAS SEGUROS QUE EN LA HOSTERIA!
¡OH, SEÑOR TRELAWNEY... MUCHAS GRACIAS!
A LA MAÑANA SIGUIENTE, TRELAWNEY PARTIO A BRISTOL EN BUSCA DE GOLETA Y TRIPULACION, Y JIM Y SU MADRE QUEDARON EN LA RESIDENCIA DE AQUEL, JUNTO AL FIEL GUARDABOSQUES REDRUTH.
NO TARDÓ EN LLEGAR UNA CARTA DE TRELAWNEY...
ES PARA EL DOCTOR LIVESEY; PERO MI MADRE Y YO, EN SU AUSENCIA, ESTAMOS AUTORIZADOS PARA LEERLA.
¡HA ENCONTRADO UNA GOLETA Y ESTA AHORA DEDICADO A BUSCAR TRIPULACION!


EN EFECTO, ASI ERA; TRELAWNEY, HOMBRE MUY RICO, HABIA COMPRADO POR SU CUENTA UNA EFICAZ EMBARCACION...PERO ACUDIO A CIERTO INDIVIDUO A FIN DE QUE LE AYUDARA A BUSCAR TRIPULACION...¡SIN SOSPECHAR QUE SE TRATABA DE UN ANTIGUO PIRATA DEL FEROZ FLINT!
¿DE ACUERDO, AMIGO? ENCARGATE DE BUSCARME MARINEROS Y TE NOMBRARE COCINERO MAYOR...
HISPANIOLA
¡BRAVO, "ALMIRANTE"! ¡VAMOS A LA TABERNA A CELEBRARLO!
ME LLAMO JOHN...JOHN SILVER, "EL LARGO", "ALMIRANTE". ¡Y VOTO A BRIOS QUE PUEDE CONFIAR EN MI!
BIEN, JOHN SILVER... ESO ESPERO.
AL OTRO DIA, RECIBIOSE OTRA CARTA DE TRELAWNEY...
ESCUCHA ESTO, JIM...¡TRELAWNEY NOS ESPERA EN BRISTOL Y PIDE QUE VENGAS CON NOSOTROS, COMO GRUMETE!
¡OH, DOCTOR LIVESEY! ¿ES ESO CIERTO?
PERO, HIJO MIO, ESTO ES MUY PELIGROSO...
¡NO DEBES INQUIETARTE, MADRE,...¡VOY CON EL DOCTOR LIVESEY Y EL SEÑOR TRELAWNEY!
Y A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡ADIOS, MADRE! ¡VOLVERE RICO, YA VERAS!
...PARTIERON HACIA BRISTOL, DONDE, A SU LLEGADA...
¡HUM! ¡ESTOY DESEANDO EMBARCAR, DOCTOR!
Y YO, JIM...PERO ANTES HEMOS DE ENCONTRAR A MISTER TRELAWNEY, A VER SI TODO HA SALIDO CORRECTO EN LO QUE A TRIPULACION SE REFIERE.
¡BRAVO! ¡POR FIN LLEGASTEIS, AMIGOS! LA DOTACION ESTA COMPLETA...
PRIMERA ORDEN PARA TI, JIM...¿VES ESE TIPO DE LA PATA DE PALO? SE LLAMA JOHN SILVER "EL LARGO". ¡LLEVALE DE MI PARTE LA ORDEN DE EMBARQUE!
SI, SEÑOR.
¿ES USTED EL SEÑOR SILVER?


SI YO SOY JOHN SILVER "EL LARGO"... ¡AH, YA! TU ERES EL GRUMETE, ¿NO? ¡BIENVENIDO, HIJO!
TRAIGO LA ORDEN DE EMBARCAR DE PARTE DEL SEÑOR TRELAWNEY.
DE PRONTO, A JIM LE DIO UN VUELCO EL CORAZON...
¡UN MOMENTO, SEÑOR SILVER! ESE HOMBRE... ¡LE CONOZCO, ES UNO DE LOS INDIVIDUOS QUE ASALTARON Y REGISTRARON NUESTRA HOSTERIA!
¡VAMOS, DETENEDLE!
¡NO ME COGEREIS!
¡RECUERDO QUE LE LLAMABAN... "PERRO NEGRO", ESO ES!
¡VAMOS, HABLA, MORGAN! ¿VISTE ALGUNA VEZ A ESE TIPO QUE ACABA DE HUIR?
YO NO... NO, SILVER.
PUES MIRA, JIM, SI PUDIESEMOS ATRAPAR A ESE "PERRO NEGRO", TRELAWNEY, NUESTRO PATRON, NO SE QUEJARIA DE NOSOTROS... ¡JO, JO!
DE PASO QUE VAMOS AL ENCUENTRO DE NUESTRO CAPITAN, TE ENSEÑARE LOS BARCOS ANCLADOS, HIJO...
¡QUE BONITOS SON, SEÑOR SILVER!
¡JO, JO! PUES NUESTRA GOLETA, LA "HISPANIOLA", QUE HA COMPRADO MISTER TRELAWNEY, LO ES MUCHISIMO MAS.
DIRIGIERONSE A LA POSADA DONDE TRELAWNEY Y EL DOCTOR LIVESEY HABIAN COMIDO...
¡AH, POR FIN! AHI VIENEN...
BIENVENIDOS, AMIGOS... QUERIA DECIRLE, SILVER, QUE AVISE A LA TRIPULACION QUE ESTE A BORDO A LAS CUATRO DE LA MADRUGADA.
¡AH, OTRA COSA, SILVER! MANDARA EL BARCO UN HOMBRE EXPERTO: EL CAPITAN SMOLLET.
SI, SEÑOR.



HORAS MAS TARDE, POCO ANTES DE HACERSE A LA MAR...
TE PRESENTO AL CAPITAN SMOLLETT, AMIGO LIVESEY.
ES PARA MI UN HONOR, CABALLERO.
PERO DEBO DECIRLES A USTEDES QUE NO ME GUSTA NI PIZCA ESTE VIAJE, NI LA TRIPULACION...
BUENO, CAPITAN... HABR[Á] ALGUNA RAZON ESPECIAL, ¿NO?
SIMPLEMENTE, QUE NO ME GUSTAN LAS CARAS DE ESOS MARINEROS, ES TODO...
HISPANIOLA
AHORA MISMO, SIN CONTAR CONMIGO, ESTAN COLOCANDO LA POLVORA Y LAS ARMAS EN LA BODEGA. ¿NO HAY ACASO OTRO LUGAR A BORDO ESPECIALMENTE DESTINADO A ESTE MENESTER?
Y OTRA COSA... ALGUNOS MARINEROS CONOCEN EL MOTIVO DE ESTE VIAJE, CABALLEROS. ¡Y ESTO ES UN MAL COMIENZO!
¿DE VERAS NO HAS COMETIDO NINGUNA INDISCRECION, TRELAWNEY?
¡PALABRA, LIVESEY! NADIE SABE POR MI LO DEL TESORO.
EN FIN, DEBEMOS ADOPTAR MUCHAS PRECAUCIONES... Y AHORA DISCULPENME, VOY A DIRIGIR LAS MANIOBRAS PARA LA PARTIDA.
JIM SE DISPUSO A ECHAR UNA MANO...
¡VAMOS, BUEN HOMBRE, ANIMO!
¡PIEZAS DE A OCHO...! ¡PIEZAS DE A OCHO...! ¡GRRR!
¡VALIENTE PANDILLA DE MARINEROS...! ¡TENEIS QUE TRABAJAR MAS DEPRISA SI NO QUEREIS QUE SE NOS PASE LA MAREA...!


A LAS CUATRO EN PUNTO DE LA MADRUGADA, LA GOLETA "HISPANIOLA" SE HIZO A LA MAR...
TODO ERA NORMAL A BORDO, Y YA EN ALTA MAR...
¡HUY, COMO ME GUSTARIA DISPARAR CON ESTE CAÑON!
¡EH, TU GRUMETE! ¿QUE HACES AQUI? ¡A LA COCINA! NO QUIERO FAVORITOS A BORDO.
¡ESE CAPITAN SMOLLETT ES UN TIPO DURO, CARAMBA!
EN EL CURSO DE LA PRIMERA NOCHE A BORDO, JIM NO PUDO DORMIR DEBIDO A...
¡QUINCE HOMBRES VAN EN EL COFRE DEL MUERTO! ¡JA, JA!
¡Y UN GRAN VASO DE RON...!
¡CANTAN LA MISMA COPLA QUE CANTABA EL CAPITAN BILL...!
Y AQUELLA MISMA NOCHE, ADEMAS, UN TREMENDO GOLPE DE MAR...
¡AAAH!
¡HA SIDO ARROW, EL PRIMER OFICIAL! ¡HOMBRE AL AGUA!
PERO EL RESCATE FUE IMPOSIBLE, POR DESGRACIA, Y A LA MAÑANA SIGUIENTE...
AHI DONDE LE TIENES, JOHN SILVER NO ES UN CUALQUIERA, MUCHACHO. ¡LE VI UNA VEZ LUCHAR SOLO Y SIN ARMAS CONTRA CUATRO HOMBRES!
BUENO, IRE A ECHAR UNA MANO EN LA COCINA. ¡HASTA LUEGO, TIMONEL!
HASTA LUEGO, GRUMETE, ¡Y APRENDE DEL VALOR DE SILVER...!


¡HOLA, SEÑOR SILVER! ¡JE, JE! ¡QUE LORO MAS GRACIOSO TIENE USTED!
SE LLAMA "CAPITAN FLINT", MUCHACHO. ¡EN RECUERDO DEL VIEJO PIRATA...!
¡PIEZAS DE A OCHO! ¡PIEZAS DE A OCHO!
ENTRETANTO, LA TRIPULACION ERA TRATADA A CUERPO DE REY Y A LOS MARINEROS SE LES DOBLABA LA RACION DE RON POR EL MENOR MOTIVO...
¡JA, JA! ¡PUES NO VA MAL LA COSA, MUCHACHOS...!
¡Y QUE LO DI- GAS! ¡JO, JO!
...CONTRA EL PARECER DEL CAPITAN SMO- LLET.
CREAME, DOCTOR LIVESEY: ¡OBSEQUIAR DE ESE MODO A ESA PANDILLA ES LO MISMO QUE ECHARLES CARNE A LOS TIBURONES!
CIERTA NOCHE, A JIM LE ENTRARON GANAS DE COMERSE UNA MANZANA DE LAS QUE HABIA EN EL FONDO DE UN TONEL...
¡HUM! ¡YA QUE- DAN POCAS...!
...Y VI UNA VEZ LA GOLETA DE FLINT A PUNTO DE HUNDIRSE CON EL PESO DEL ORO CAPTURADO.
SI VOSOTROS QUEREIS, NOS SERA FACIL APO- DERARNOS DE ESTE TESORO... EN CUANTO AL CAPITAN Y SUS AMIGOS, LA DIVISA DE FLINT: "¡LOS MUERTOS NO HABLAN!" ¡JO, JO, JO!
¡CIELOS! SE PREPARA UN MOTIN DIRIGIDO POR JOHN SILVER...
TU SEGUIRAS EN EL CASTILLO DE PROA HASTA QUE YO DE LA SEÑAL... ¿HAS COM- PRENDIDO? VOY A HA- BLAR CON LOS DEMAS.


PERO NADIE SE MOVERA HASTA QUE YO LO DIGA. QUE SEAN ELLOS QUIENES BUSQUEN EL TESORO Y LO TRAIGAN A BORDO.
¿Y POR QUE NO EMPEZAR EL MOTIN AHORA MISMO...?
PERO NO TODOS PARECIAN ESTAR DE ACUERDO Y JOHN SILVER TUVO QUE ENSEÑAR LOS PUÑOS...
¡VAIS A OBEDECERME SI QUEREIS VIVIR EL RESTO DE VUESTRA ASQUEROSA EXISTENCIA COMO SEÑORES!
CONQUE YA LO SABEIS TODOS. ¡NADIE HARA NADA HASTA QUE YO LO DIGA! MAÑANA... OS DARE A TODOS EL RON QUE QUERAIS...
¡UF! TENGO LA GARGANTA SECA DE TANTO HABLAR. ¡TU, ALARGAME UNA MANZANA DE ESE TONEL!
POR FORTUNA PARA JIM, QUE SE HALLABA EN EL INTERIOR DEL BARRIL...
¡HUM! ¿Y NO ES MUCHO MEJOR EL RON PARA MOJAR EL GAZNATE, SILVER? ¡JO, JO, JO...!
TIENES RAZON, AMIGO. ¡VENGA EL RON!
INSTANTES DESPUES...
¡A LA SALUD DE SILVER!
¡A LA VUESTRA, MUCHACHOS, VIENTO EN POPA! ¡JA, JA, JA!
¡TIERRAAA!
AL OIR AQUEL GRITO, PRECIPITARONSE TODOS, Y A LA INCIERTA LUZ DEL AMANECER...
¿CONOCE ALGUNO DE VOSOTROS, "POR CASUALIDAD", ESA ISLA?



HE DE COMUNICAR A MIS AMIGOS CUANTO ANTES LO QUE HE OIDO HACE UN RATO DESDE EL BARRIL DE MANZANAS ...
SIN PERDER MAS TIEMPO, EL MUCHACHO REFIRIO AL DOCTOR LIVESEY CUANTO OYERA ...
ESO ES MUY GRAVE, JIM ... ¡HABLAREMOS INMEDIATAMENTE CON EL CAPITAN ...!
¡MUCHACHOS! SE ACERCA EL TERMINO DE NUESTRO VIAJE, A DIOS GRACIAS, ESPERO QUE CADA UNO CUMPLA CON SU DEBER COMO HASTA EL PRESENTE. ¡VAMOS, PREPARAD TODO PARA ATRACAR!
JIM CONTO AL CAPITAN Y A TRELAWNEY CUANTO SABIA ...
¡HUM! DEBI IMAGINAR TODO ESTO ... EN REALIDAD, SOSPECHABA YA, PERO ME FALTABAN PRUEBAS ...
NO PERDAMOS LA CALMA Y ADOPTEMOS PRECAUCIONES, CABALLEROS. ¡NO SE SALDRAN CON LA SUYA ...!
A MEDIA MAÑANA FONDEARON EN EL LUGAR PREVISTO.
¿A DONDE VAIS VOSOTROS? ¡NO HAN TERMINADO LAS MANIOBRAS DE ATRAQUE! ¡OBEDECED, PUESTO QUE SOY YO AUN QUIEN MANDA ESTE BUQUE!
POCO DESPUES, EL CAPITAN DISTRIBUYO ARMAS A SUS AMIGOS ...


...ANTES DE QUE EL CAPITAN SMOLLETT PUDIERA EVITARLO, LA TRIPULACION DESEMBARCO SUBREPTICIAMENTE Y, ENTONCES...
TRATARE DE EVITAR LO PEOR Y HE DE ARRIESGARME, ESPIANDO A ESA PANDILLA DE PIRATAS.
LA ISLA ESTA DESIERTA...PERO ELLOS NO DEBEN HABER IDO MUY LEJOS.
AL CABO DE UNOS INSTANTES DE MARCHA POR EL INTERIOR...
¡ESE BELLACO DE SILVER ESTA TRATANDO DE CONVENCER A UN MARINERO LEAL A NOSOTROS!
¡PIEZAS DE A OCHO! ¡PIEZAS DE A OCHO!
¡TOC!
¿CONQUE NO QUIERES AMOTINARTE, EH? ¡PUES, TOMA!
JIM HUYO ATEMORIZADO Y, POCO DESPUES...
¡CARAMBA! ¿DE DONDE SALE...ESE TIPO?
¡EEH...!
NO TE ASUSTES, MUCHACHO...SOY BEN GUNN, ANTIGUO PIRATA QUE PELEÓ A LAS ORDENES DE FLINT. PERO AHORA QUIERO SER UNA PERSONA HONRADA. ¡HACE TRES AÑOS QUE NO HE HABLADO CON SER VIVIENTE ALGUNO!
ME ABANDONARON EN ESTA ISLA DESIERTA Y DESDE ENTONCES VIVO COMO LAS BESTIAS, MUCHACHO. ¿PERO TU QUIEN ERES?
CON CIERTOS REPAROS, JIM LE REFIRIO SU VIAJE...
¿Y DICES QUE HAS VENIDO CON SILVER? ¡ES UN FORAJIDO, HIJO! SI ME VE... ¡PUEDO DARME POR MUERTO!
NO TEMAS, BEN GUNN; NOSOTROS HEMOS VENDO EN BUSCA DEL TESORO DE FLINT Y SI ES CIERTO QUE PIENSAS CAMBIAR DE VIDA TE PROTEGEREMOS.

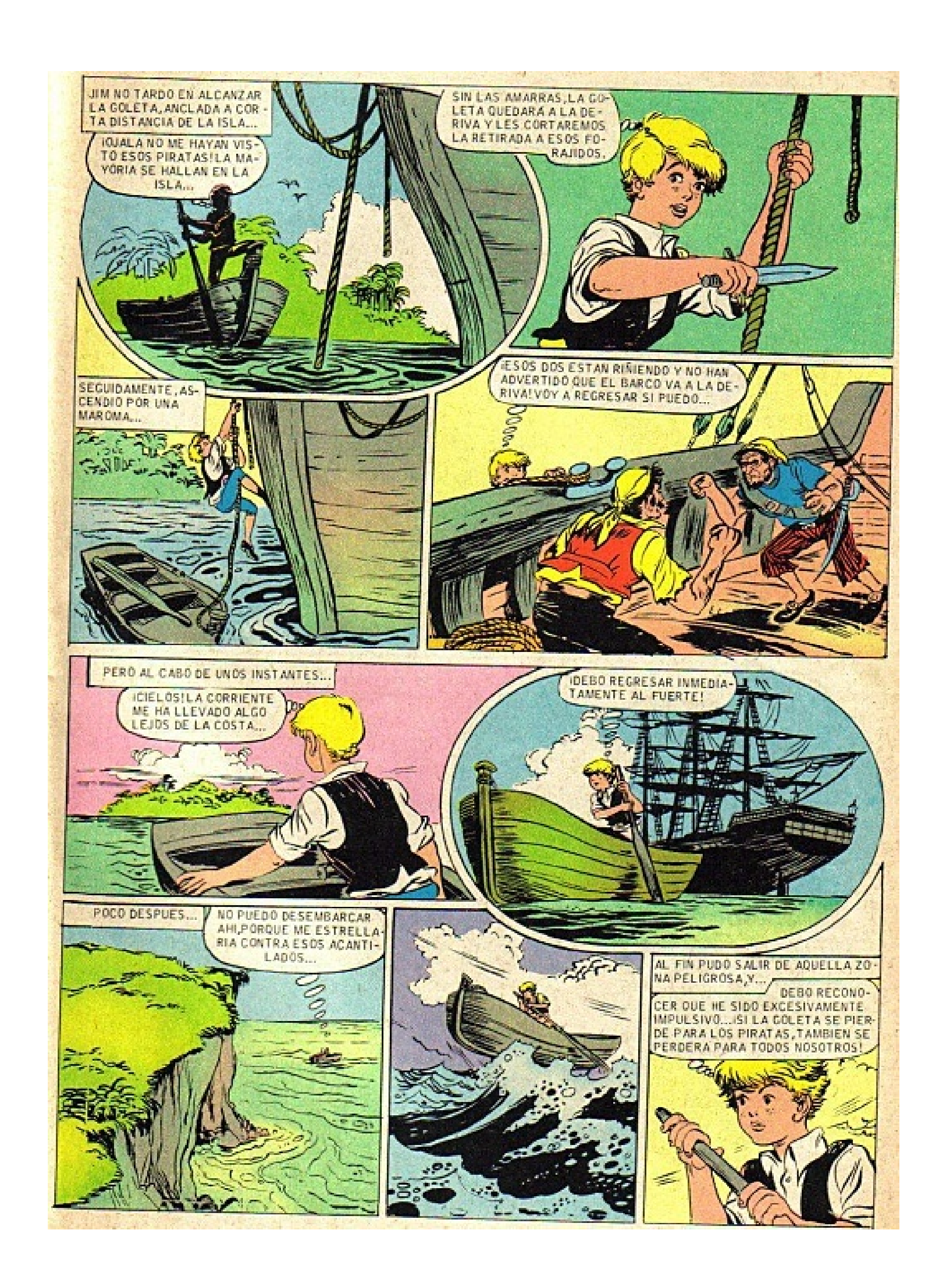

EN AQUEL INSTANTE, OYERONSE DISPAROS DE CAÑON Y AL SALIR JIM Y BEN GUNN A UN CLARO DE LA SELVA...
¿LA BANDERA INGLESA, DETRAS DE ESOS ARBOLES ,? VOY A VER DE QUE SE TRATA...
SI ME NECESITAIS, NO OS SERA DIFICIL ENCONTRARME, MUCHACHO...
¡EH, MISTER TRELAWNEY !¡SOY YO, JIM!
¡PASA, JIM, DEPRISA! ¡AL DESEMBARCAR, EL CAPITAN TUVO DIFICULTADES..
ESOS MALDITOS PIRATAS VOLVIERON SUBREPTICIAMENTE A BORDO Y SE APODERARON DE LA GOLETA... TUVIMOS QUE SALIR EN UN BOTE, DEPRISA Y CORRIENDO, JIM ¡TODOS AMOTINADOS EXCEPTO GRAY!
NOS ATACARON... ¡Y MATARON AL POBRE REDRUTH! FINALMENTE, TUVIMOS QUE REFUGIARNOS EN ESTE FORTIN...
¡DIOS MIO!
VAMOS A ESTABLECER TURNOS DE CENTINELA, DOCTOR LIVESEY, PERO AHORA, VAMOS A DAR CRISTIANA SEPULTURA A REDRUTH.
MIENTRAS, NO LEJOS DEL FORTIN...
¡PIEZAS DE A OCHO! ¡GRRR! ¡PIEZAS DE A OCHO!
¡VAMOS, VAMOS, GANDULES; REMAD MAS DE PRISA!
¡JO, JO! CON ESTAS PROVISIONES QUE HEMOS DESEMBARCADO DE LA GOLETA, PODREMOS SUBSISTIR MIENTRAS ENCONTRAMOS EL TESORO, MUCHACHOS...

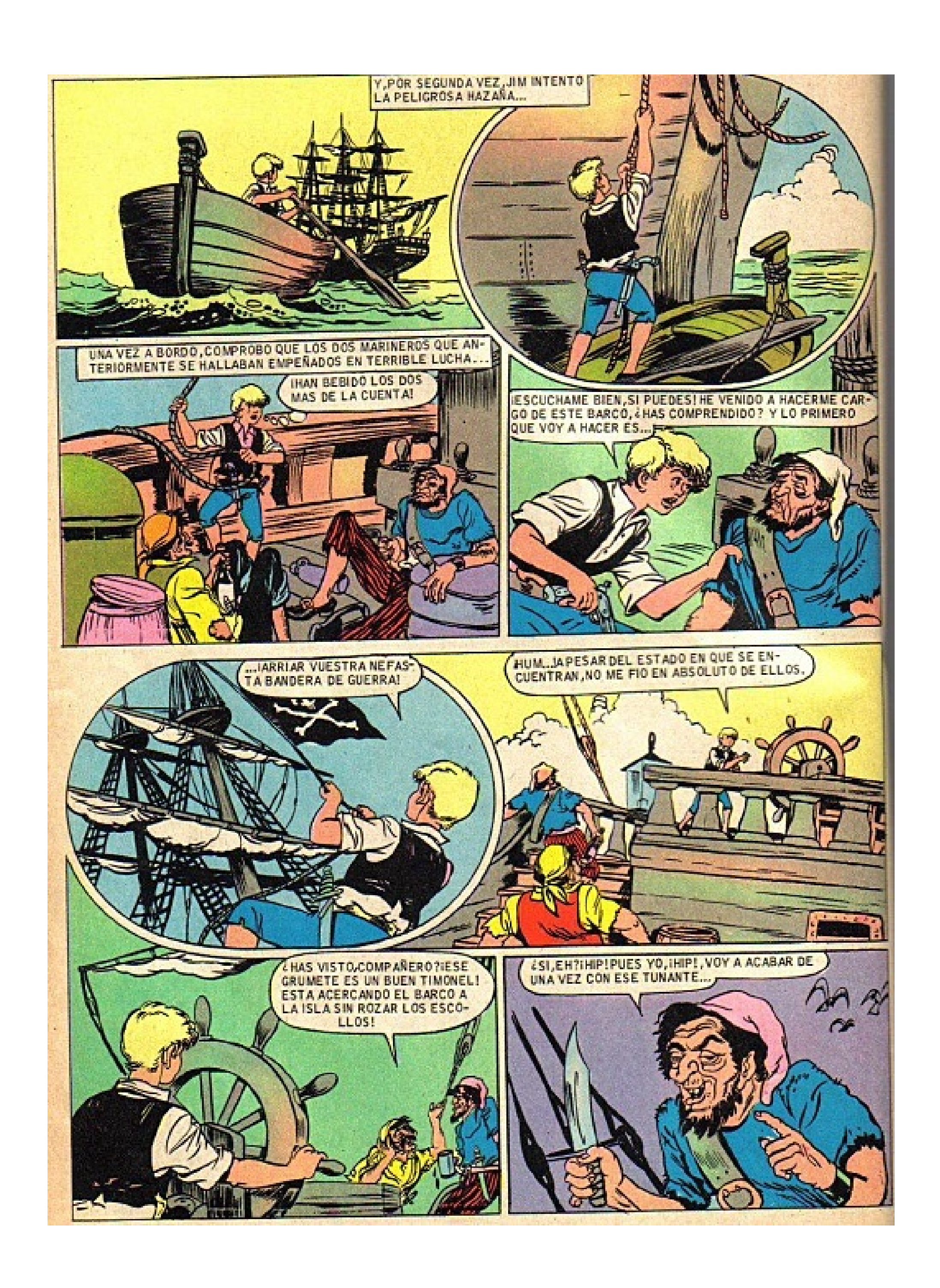

...LA PRIMERA RONDA DE VIGILANCIA TOCOLE EN SUERTE A JIM...
Y AQUEL MISMO DIA, ANTES DEL ANOCHECER, DIERON CRISTIANA SEPULTURA AL CUERPO DE REDRUTH...
REDRUTH
DESCANSA EN PAZ, MI FIEL AMIGO Y LEAL SERVIDOR...
LA NOCHE TRANSCURRIO SIN NOVEDAD Y, A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡AH, DEL FUERTE!
¡CARAMBA, PERO SI TENEMOS VISITA! Y CON BANDERA DE PARLAMENTO, AL PARECER...
¡VEAMOS, "JOHN SILVER" EL LARGO"! ¿QUE ES LO QUE OLFATEAS POR AQUI AHORA?
HABLAR CON USTED, CAPITAN... ¿PUEDE SER?
EL CAPITAN SMOLLETT NO TUVO INCONVENIENTE Y, LUEGO...
VERA USTED, CAPITAN... SIMPLEMENTE, QUEREMOS QUE NOS ENTREGUEN USTEDES ESE PLANO DEL TESORO, ES TODO...


¡DEBERIA HABERME NEGADO A PARLAMENTAR CON ASESINOS, SILVER! ¡NO ERES MAS QUE UN PIRATA QUE MERECE LA HORCA, COMO TODOS LOS QUE ENROLASTE! ¡FUERA...!
¿SI, EH? ¡PUES SI NO ACEPTAIS, NO TENDREIS DE MI MAS QUE LA MUERTE SEGURA, CAPITAN...
¡DIJE QUE TE LARGARAS, FORAJIDO! Y OTRA COSA: ¡DEJARE DE SER QUIEN SOY SI NO EMPEÑO MI PALABRA DE LLEVAROS A TODOS A INGLATERRA CARGADOS DE GRILLETES!
JOHN "EL LARGO" CRUZO, DESPECHADO, EL PORTALON DEL FUERTE...
¡PUES YO DOY LA MIA A QUE ANTES DE UNA HORA HE DE QUEMAROS A TODOS CON VUESTRO FORTIN!
¿OYERON YA, NO? SE QUE LO INTENTARAN... ¡RAPIDOS, HAY QUE REFORZAR LAS CENTINELAS Y PREPARARNOS PARA UN ATAQUE!
OJO AVIZOR Y PROCUREN DEFENDERSE, AMIGOS. ¡SON PELIGROSOS!
¡ATENCION! ¡NO QUIERO VER A NADIE FUERA DE LA EMPALIZADA!
¡MENUDA SE VA A ARMAR!


NO TARDARON EN ATACAR LOS PIRATAS...
¡CUIDADO! ¡YA ESTAN AHI!
¡FUEGO...! ¡FUEGO A DISCRECION, AMIGOS!
EN EFECTO: UN GRUPO DE PIRATAS PRECIPITOSE HACIA LA EMPALIZADA DEL FORTIN...
¡A ELLOS!
¡AAG!
¡AAAAH...!
¡POR ALLI, CUIDADO...!


¡BANG!
¡Y COMO TIRAN, SILVER...! ¡COMO TIRAN...!
FUE ENTONCES CUANDO JIM RESOLVIO SALIR SUBREPTICIAMENTE DEL FORTIN Y...
AL CABO DE UNOS INSTANTES...
¡UF! BIEN, POR ESTA VEZ LOS RECHAZAMOS, AMIGOS...
PERO VOLVERAN... Y SON MUCHOS MAS QUE NOSOTROS LO CUAL SIGNIFICA QUE ACABARAN CON TODOS...
¡HE DE SALIR AL ENCUENTRO DE BEN GUNN, EL ANTIGUO PIRATA! SEGUN EL, ESTA ARREPENTIDO Y PUEDE AYUDARNOS...
...NO TARDO EN LLEGAR A LA COSTA, DONDE ENCONTRO...
¡UN BOTE! JUSTAMENTE LO QUE NECESITABA PARA LLEVAR A CABO MI PLAN...
¡HE DE INTENTAR LLEGAR A LA GOLETA Y CORTAR SUS AMARRAS, A FIN DE DEJAR SIN SU NAVE A LOS PIRATAS!


JIM NO TARDO EN ALCANZAR LA GOLETA, ANCLADA A CORTA DISTANCIA DE LA ISLA...
¡OJALA NO ME HAYAN VISTO ESOS PIRATAS! LA MAYORIA SE HALLAN EN LA ISLA...
SIN LAS AMARRAS, LA GOLETA QUEDARA A LA DERIVA Y LES CORTAREMOS LA RETIRADA A ESOS FORAJIDOS.
SEGUIDAMENTE, ASCENDIO POR UNA MAROMA...
¡ESOS DOS ESTAN RIÑIENDO Y NO HAN ADVERTIDO QUE EL BARCO VA A LA DERIVA! VOY A REGRESAR SI PUEDO...
PERO AL CABO DE UNOS INSTANTES...
¡CIELOS! LA CORRIENTE ME HA LLEVADO ALGO LEJOS DE LA COSTA...
¡DEBO REGRESAR INMEDIATAMENTE AL FUERTE!
POCO DESPUES...
NO PUEDO DESEMBARCAR AHI, PORQUE ME ESTRELLARIA CONTRA ESOS ACANTILADOS...
AL FIN PUDO SALIR DE AQUELLA ZONA PELIGROSA, Y...
DEBO RECONOCER QUE HE SIDO EXCESIVAMENTE IMPULSIVO... ¡SI LA GOLETA SE PIERDE PARA LOS PIRATAS, TAMBIEN SE PERDERA PARA TODOS NOSOTROS!



Y, POR SEGUNDA VEZ, JIM INTENTO LA PELIGROSA HAZAÑA...
UNA VEZ A BORDO, COMPROBO QUE LOS DOS MARINEROS QUE ANTERIORMENTE SE HALLABAN EMPEÑADOS EN TERRIBLE LUCHA...
¡HAN BEBIDO LOS DOS MAS DE LA CUENTA!
¡ESCUCHAME BIEN, SI PUEDES! HE VENIDO A HACERME CARGO DE ESTE BARCO, ¿HAS COMPRENDIDO? Y LO PRIMERO QUE VOY A HACER ES...
...¡ARRIAR VUESTRA NEFASTA BANDERA DE GUERRA!
¡HUM...! ¡A PESAR DEL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRAN, NO ME FIO EN ABSOLUTO DE ELLOS.
¿HAS VISTO, COMPAÑERO? ¡ESE GRUMETE ES UN BUEN TIMONEL! ¡ESTA ACERCANDO EL BARCO A LA ISLA SIN ROZAR LOS ESCOLLOS!
¿SI, EH? ¡HIP! PUES YO, ¡HIP!, VOY A ACABAR DE UNA VEZ CON ESE TUNANTE...


¡AH!
¡FUERA, ESTU-
PIDO! ¡FUERA!
EN EL ESTADO EN QUE SE
HALLABAN LOS DOS PIRA-
TAS, LE FUE FACIL A JIM
ACERCAR LA GOLETA A LA
COSTA. Y, ENTONCES...
HE DE ALCANZAR EL FUERTE
Y DAR CUENTA AL CAPITAN DE
QUE HE RECONQUISTADO SU
EMBARCACION...
...TUVO LA MAYOR SOR-
PRESA DE SU VIDA.
¡HOLA, GRUMETE! YA VES,
TUS AMIGOS TE HAN ABAN-
DONADO... ¡JO, JO! AHORA
SOMOS NOSOTROS LOS
AMOS DE AQUI...
¡NO! MIS AMIGOS
NO PUDIERON HA-
CER ESO...
Y VOY A DECIR OTRA
COSA. ¡ESTOY CONTRA
TODOS VOSOTROS Y HE
HECHO CUANTO HE
PODIDO POR DERROTA-
ROS!
¿A QUE ESPERAMOS? ¡ACABE-
MOS CON ESTE INSOLENTE JO-
VENZUELO!
¡QUIETOS! ¡ESTE JOVENZUE-
LO ES MAS VALIENTE QUE
TODOS VOSOTROS.
A CONSECUENCIA DE
LA ACTITUD DE JOHN
SILVER, LOS PIRA-
TAS AMOTINARONSE
CONTRA EL...
ESCUCHA, JIM: LA VERDAD
ES QUE EL CAPITAN ME EN-
TREGÓ EL MAPA, ¿SABES?
¡BUENO! ¿ME OYES O NO?
TENGO MIEDO, SEÑOR SILVER.
¡ESOS BELLACOS INTENTA-
RAN ALGO CONTRA NOSOTROS!
NO SE EN-
GAÑABA
JIM...
¡VENGA ESE MAPA, SILVER...! ¡OBE-
DECENOS, PORQUE HAS DEJADO
YA DE SER NUESTRO CAPITAN...
¡AHI LO TENEIS,
BELLACOS!


PERO CON EL MAPA DEL TESORO EN SU PODER, LOS PIRATAS CAMBIARON DE ACTITUD...
¡BUENO, HOMBRE, SEAMOS AMIGOS...¡TODOS NOS NECESITAMOS, PARA BUSCAR LO QUE NOS TRAJO A ESTE MALDITO LUGAR...!
¡HUM!
ESE LADINO DE SILVER DEBIO PACTAR DE ALGUN MODO CON EL CAPITAN...¡TENGO LA SOSPECHA DE QUE HACE EL JUEGO A LOS DOS BANDOS!
Y ASI ERA, EN EFECTO. A LA MAÑANA SIGUIENTE, SILVER SE PUSO EN CABEZA DE TODOS... ¡EN BUSCA DEL TESORO DE FLINT!
¡VAMOS, MUCHACHOS! ¡EN MARCHA...!
¡PIEZAS DE A OCHO! ¡PIEZAS DE A OCHO...!
¿EH? ¡DOCTOR LIVESEY!
CUIDADO, JIM...CONTEMPORIZA CON ELLOS Y PIENSA QUE SEGUIMOS A TU LADO...
¿QUE SE PROPONEN USTEDES, DOCTOR? ¿POR QUE ABANDONARON EL FUERTE?
NOS HALLAMOS DE ACUERDO CON SILVER, MUCHACHO. SI EL CUMPLE LO QUE NOS PROMETIO, PUEDE QUE A LA HORA DE JUZGARLO LE SIRVA DE ATENUANTE...
QUIERO QUE SEPA QUE A MI ME SALVÓ DE ESOS FORAJIDOS, DOCTOR LIVESEY...
SEGUIDAMENTE, JIM SE UNIO AL GRUPO...
PERO NADIE ERA CAPAZ DE SOSPECHAR HASTA DONDE PODIA LLEGAR JOHN SILVER "EL LARGO".
¿TE DAS CUENTA, AMIGO? UNA VEZ TENGAMOS EL TESORO A BORDO, LE AJUSTARÉ LAS CUENTAS A ESE GRUMETE! ¡JO, JO!
¡PIEZAS DE A OCHO! ¡PIEZAS DE A OCHO...!


¡ALTO! ESTAMOS YA MUY CERCA, MUCHACHOS, PROPONGO QUE NOS DETENGAMOS A COMER...
¡SEA, SILVER!
¡BUENA IDEA!
DE PRONTO, OYERON TODOS UNA VOZ EXTRAÑA.
¡QUINCE HOMBRES VAN EN EL COFRE DEL MUERTO... Y UNA BOTELLA DE RON!
¡GLUB!
¿QUIEN... QUIEN ES?
¡VE A POPA A POR EL RON, DARBY...!
¡ESAS PALABRAS SON LAS ULTIMAS QUE PRONUNCIO EN VIDA FLINT, MUCHACHOS...!
¡AAH!
¡ES... ES EL "ESPIRITU DE FLINT... !
¿OS VAIS A DEJAR IMPRESIONAR POR ALGUN MAJADERO? ¡VAMOS, EN MARCHA! ¡NOS HALLAMOS CASI JUNTO AL TESORO!
ESA VOZ... SE PARECIA A LA DE BEN GUNN, EL PIRATA QUE QUEDO AQUI ABANDONADO HACE AÑOS, PERO YO CREI QUE HABIA MUERTO.
ENTONCES, SILVER... ¡PUEDE QUE SEA SU ESPIRITU"...!
Y POCO DESPUES...
ESTE ES EL TERCER ARBOL INDICADO EN EL MAPA. ¡AQUI, A VUESTROS PIES, HAY SETECIENTAS MIL LIBRAS ESTERLINAS, AMIGOS!
¡VAMOS, SILVER, EMPECEMOS A CAVAR!
¡ESO! ¡CUANTO ANTES NOS LARGUEMOS, MEJOR!
NO SEAIS BRUTOS... HAY QUE CONTAR PRIMERO UNOS PASOS HACIA EL ESTE... ¡NO SEAIS IMPACIENTES...!


EN ESE INSTANTE . . . JIM VIO BRILLAR LA CODICIA EN LOS OJOS TURBIOS DE JOHN SILVER . . .
¡AL FIN...¡JO,JO!¡AL FIN VOY A SER RICO . . . !
¡PIEZAS DE A OCHO...! ¡PIEZAS DE A OCHO!
PERO CUANDO, TRAS CONTAR LOS PASOS PRECISOS, LLEGO SILVER AL LUGAR SEÑALADO EN EL PLANO...
¡NO! ¡MIRAD ESTO! ¡ALGUIEN FUE MAS RAPIDO QUE NOSOTROS, MUCHACHOS!
¡SE HAN LLEVADO EL TESORO!
¡EL TIENE LA CULPA, AMIGOS! ¡NOS HA VENDIDO AL ENEMIGO!
¡ES VERDAD! ¡ACABEMOS CON EL Y CON ESE GRUMETE . . . !
¡VAMOS A MATARTE, JOHN SILVER, PERO ANTES NOS DIRAS DONDE ESTA EL MALDITO TESORO!
¡YO SE COMO NOS LO VA A DECIR, MORGAN! ¡CONTARE HASTA TRES, SILVER! ¡SI NO CONTESTAS, MATARE AL MUCHACHO!
UNO . . . ¡DOS . . . !
¡PALABRA QUE NO LO SE, AMIGO! ¡ESPERA!
. . . ¡Y TRES!



...¡TRES! ¡VOY A ACABAR CON EL, SILVER! ¡TU LO HAS QUERIDO!
PERO EN ESE INSTANTE...
¡ALTO...! ¡QUIETOS TODOS O DISPARAMOS!
¿EH...?
¡TRAICION...!
¡GRRR! ¡PIEZAS DE A OCHO! ¡PIEZAS DE A OCHO...!
CREO QUE ES MEJOR ESCAPAR, AMIGO...
¡RENDIOS! ¡NO TENEIS ESCAPATORIA...
CAPITAN... ¡AMIGOS MIOS!
¿Y SILVER? ¡HA DESAPARECIDO!
ES VERDAD, DOCTOR LIVESEY... ¡HA HUIDO!
BUENO, JIM, ESTO ACABO, MUCHACHO... YA SE QUE RECUPERASTE LA GOLETA, PORQUE PRESENCIÉ TU PROEZA OCULTO EN EL ACANTILADO... ¡ERES UN VALIENTE!
TIENES UNA PARTE EN EL TESORO... ¡POCO CONTENTA SE VA A PONER TU MADRE!
ES VERDAD, CAPITAN, PERO... ¿COMO CONSIGUIERON APODERARSE DE ÉL?


ENTONCES EL CAPITAN LANZO UN SILBIDO Y...
¡BEN GUNN, EL PIRATA ARREPENTIDO...!
EN EFECTO, HIJO... ¡GRACIAS A EL, HEMOS VENCIDO!
BEN, QUE CONOCIA EL EMPLAZAMIENTO DEL TESORO, LO HABIA LLEVADO HACE TIEMPO A SU GRUTA... EL SE PUSO EN CONTACTO CON NOSOTROS Y LO DEMAS YA LO SABES.
¡OH, BEN, ESTO ES ESTUPENDO!
SI, MUCHACHO... ¡Y ESTOY CONTENTO DE HABEROS PRESTADO UN BUEN SERVICIO!
Y AHORA, EN MARCHA... CUANDO LLEGUEMOS A LA GOLETA, ENCERRAD A TODOS ESOS BELLACOS EN LA SENTINA.
¡RESPONDERAN DE SUS DELITOS, AL LLEGAR A INGLATERRA!
HORAS MAS TARDE...
¿EN QUE PIENSAS, JIM? PARECES TRISTE. ¡ALEGRA ESA CARA, HOMBRE, QUE VUELVES A TU TIERRA CONVERTIDO EN UN HOMBRE RICO E IMPORTANTE!
PIENSO EN JOHN SILVER "EL LARGO"... ¡DIOS QUIERA QUE SE ENMIENDE Y TENGA SUERTE EL RESTO DE SUS DIAS!
LA GOLETA ENFILO EL RUMBO A INGLATERRA...
FIN